

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-6:2003/A2:2008
01-september-2008

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-6. del: Posebne zahteve za nepremične štedilnike, kuhalnike, pečice in podobne aparate (IEC 60335-2-6:2002/A2:2008)

Household and similar electrical appliances - Safety -- Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-6: Besondere Anforderungen für ortsfeste Herde, Kochmulden, Backöfen und ähnliche Geräte

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -- Partie 2-6: Règles particulières pour les cuisinières, les tables de cuisson, les fours et appareils fixes analogues

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-6:2003/A2:2008

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.20	Štedilniki, delovni pulti, pečice in podobni aparati	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances

SIST EN 60335-2-6:2003/A2:2008 **en,fr,de**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-6:2003/A2:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16764785-584b-4661-b1fd6c825bb4647/sist-en-60335-2-6-2003-a2-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16764785-584b-4661-b1fd6c825bb4647/sist-en-60335-2-6-2003-a2-2008>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-6/A2

May 2008

ICS 13.120; 97.040.20

English version

**Household and similar electrical appliances -
Safety -
Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges,
hobs, ovens and similar appliances
(IEC 60335-2-6:2002/A2:2008)**

Appareils électrodomestiques
et analogues -
Sécurité -
Partie 2-6: Règles particulières
pour les cuisinières, les tables de cuisson,
les fours et appareils fixes analogues
(CEI 60335-2-6:2002/A2:2008)

Sicherheit elektrischer Geräte
für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke -
Teil 2-6: Besondere Anforderungen
für ortsfeste Herde, Kochmulden,
Backöfen und ähnliche Geräte
(IEC 60335-2-6:2002/A2:2008)

(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-6:2003/A2:2008](http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-60335-2-6:2003/a2:2008)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-6:2003; it was approved by CENELEC on 2008-04-16. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61/3410/FDIS, future amendment 2 to IEC 60335-2-6:2002, prepared by IEC Technical Committee 61, Safety of household and similar electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 60335-2-6:2003 on 2008-04-16.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2009-02-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2013-05-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-6:2003.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

- p NOTE In this document, p is used in the margin to indicate instructions for preparing the printed version.

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)

Endorsement notice

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/16764785-584b-4661-b1fe-468825604641/sist-en-60335-2-6-2003-a2-2008>

The text of amendment 2:2008 to the International Standard IEC 60335-2-6:2002 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

- p In the Bibliography, add the following note to the standard mentioned:

ISO 13732-1 NOTE Harmonized as EN ISO 13732-1:2006 (not modified).



IEC 60335-2-6

Edition 5.0 2008-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2
AMENDEMENT 2

Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs, ovens
and similar appliances

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-6: Règles particulières pour les cuisinières, les tables de cuisson, les
fours et les appareils fixes analogues

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX



FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/3410/FDIS	61/3423/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this amendment be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months from the date of its publication.

FOREWORD

In the list of differences existing in some countries, add the following:

- 20.102: Heavier loads are used (USA).

INTRODUCTION

Replace the fifth paragraph by the following:

When a part 2 standard does not include additional requirements to cover hazards dealt with in Part 1, Part 1 applies.

NOTE 1 This means that the technical committees responsible for the part 2 standards have determined that it is not necessary to specify particular requirements for the appliance in question over and above the general requirements.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

NOTE 2 Horizontal and generic standards covering a hazard are not applicable since they have been taken into consideration when developing the general and particular requirements for the IEC 60335 series of standards. For example, in the case of temperature requirements for surfaces on many appliances, generic standards, such as ISO 13732-1 for hot surfaces, are not applicable in addition to Part 1 or part 2 standards.

1 Scope

Add to Note 101 the following new fourth dashed item:

- induction wok elements;

Replace the two dashed items in the third paragraph by the following:

- persons (including children) whose
 - physical, sensory or mental capabilities; or
 - lack of experience and knowledge
 prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction;
- children playing with the appliance.

3 Definitions

3.1.9.101 In the first paragraph, add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.

Replace the third paragraph by the following:

Induction hob elements are operated with vessels as specified in Figure 102 that contain cooking oil at room temperature. Thermal controls are adjusted to their highest setting until the oil temperature reaches $180\text{ °C} \pm 4\text{ °C}$ and then adjusted so that this temperature is maintained. The oil temperature is measured 10 mm above the centre of the bottom of the vessel.

Induction wok elements are operated with a wok having an equivalent sphere diameter that does not differ from the equivalent sphere diameter of the **induction wok element** cavity by more than $\begin{matrix} 0 \\ -1 \end{matrix}$ %.

The wok is made of low carbon steel having a maximum carbon content of 0,08 %. The wok is filled to approximately half of its height with cooking oil at room temperature. Thermal controls are adjusted to their highest setting until the oil temperature reaches $180\text{ °C} \pm 4\text{ °C}$ and then adjusted so that this temperature is maintained. The oil temperature is measured 10 mm above the centre of the bottom of the vessel.

In the existing fourth paragraph, add “, other than **induction wok elements**,” after “**hob elements**”.

3.108 Add “or one **induction wok element**” after “**induction hob element**”.

Add the following new definition:

3.118

induction wok element

induction hob element with the hob surface of an approximate spherical shape to accept a wok

7 Marking and instructions

7.1 In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.

7.6 In the addition, replace “5010 of IEC 60417-1” by “IEC 60417-5010 (2002-10)”.

7.12 *Add the following:*

The instructions for **hobs** shall state that the appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

The instructions for **hobs** incorporating an **induction wok element** shall contain a list of vessels that can be used, unless the manufacturer provides a wok with the appliance.

The instructions for **ovens** that have shelves shall include details indicating the correct installation of the shelves.

Add the following new subclause:

7.103 For **cooking ranges** that are normally placed on the floor and that have horizontally hinged **oven** doors with a hinge height of less than 430 mm from the floor, if a stabilizing means is necessary in order to comply with the test of 20.102, then

- the stabilizing means shall be marked, in lettering at least 3 mm high, with the substance of the following warning:

WARNING: In order to prevent tipping of the appliance, this stabilizing means must be installed. Refer to the instructions for installation.

NOTE Commonly available fixing hardware, such as screws and bolts, need not be marked or delivered with the appliance.

- the appliance shall be marked, in lettering at least 3 mm high, at the point of supply entry and at least one other point to draw the attention of the user to the need to stabilize the appliance.

Compliance is checked by inspection and measurement.

10 Power input and current

10.1 *In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.*

10.2 *In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.*

11 Heating

11.4 *In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**Induction hob elements**”.*

11.7.101 *Add “and **induction wok elements**” after “**Induction hob elements**”.*

13 Leakage current and electric strength at operating temperature

13.1 *In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**Induction hob elements**”.*

16 Leakage current and electric strength

16.1 *In the addition, add “and **induction wok elements**” after “**Induction hob elements**”.*

19 Abnormal operation

19.1 *In the addition, add the following sentence at the end of the first paragraph:*

*In addition, 19.101 is not applicable to **induction wok elements**.*

19.2 *In the addition, add “or an **induction wok element**” after “**induction hob element**” in the third paragraph and “and **induction wok elements**” after “**Induction hob elements**” in the fifth paragraph.*

Add the following subclause:

19.11.4 *Addition:*

*During the test of the stand-by-mode, a suitable vessel is placed on the **cooking zone** if a **pan detector** is incorporated.*

19.13 *Replace the second paragraph of the addition by the following:*

*The temperature in the centre of **ovens** during the test of 19.4 shall not exceed 425 °C whenever the **oven** door can be opened.*

*In the third and fourth paragraphs of the addition, add “and **induction wok elements**” after “**induction hob elements**”.*

19.102 *Add “and **induction wok elements**” after “**Induction hob elements**”.*

20 Stability and mechanical hazards

20.101 *Replace the first paragraph of the test specification by the following:
Compliance is checked by the following test and by the test of 20.102 if relevant.*

Add the following paragraph after Note 3:

***Cooking ranges** are tested without fitting any stabilizing means that are specified in the instructions for installation.*

Replace the existing Note 4 by the following:

Damage and deformation of doors and hinges are ignored.

Add the following new subclause:

20.102 *For **cooking ranges** that are normally placed on the floor and that have horizontally hinged **oven** doors with a hinge height of less than 430 mm from the floor, the test of 20.101 is repeated, except that:*

- *the **cooking range** is fitted with the stabilizing means, if any, specified in the instructions for installation;*
- *the mass of the load on the **oven** doors is increased to 50 kg, or the mass of 22,5 kg is placed at the centre of the outer edge of the **oven** door, whichever gives the most unfavourable results.*

*The **cooking range** shall not tilt.*

Damage and deformation of doors and hinges are ignored.